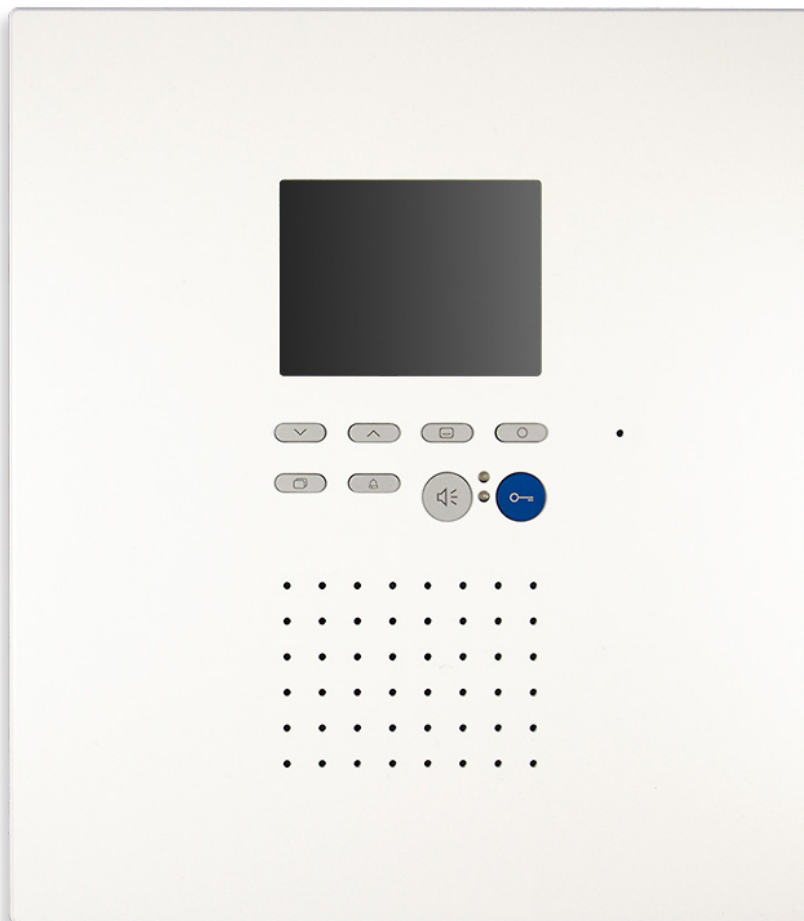


Station intérieure vidéo VML31

VML31 constitue l'appareil d'échange pour les articles suivants:



VML30	IG50.0000
VML30C	IG50.1000
VMH30	IG51.0000
VMH30C	IG51.1000
VME30	IG52.0000
VME30C	IG52.1000
VME301	IG52.0010
VME301C	IG52.1010
VME302	IG52.0020
avec boîtier	IG52.1020

avec boîtier d'encastrement en plastique **VMK30** (page 2)

TVTCUP	IG20.4930
TVTCUP	IG20.6410
TVTCUP/F	IG20.4931
TVTCUP/F	IG20.6411
TVDUP	IG20.4940
TVDUP	IG20.6810
TVDUP	IG20.6820
TVDUP/F	IG20.4941
TVDUP/F	IG20.6811
TVDUP/F	IG20.6821
TVEA10L0	IA98.0061
TVEA10L0/F	IA98.1061
TV3A10	IG20.0310
TV5A10	IG20.0510
TVHA10	IG20.8510

avec boîtier d'encastrement en tôle **EK8300** (page 4)

Index	page
Montage et installation	2
Vue de l'appareil	8
Éléments d'affichage et de commande	10
Indications de sécurité	11
Données techniques	11
Mise en service	11
Réglages	11
Programmation avec TCSK01	12
Identification et indication d'erreurs	12

Montage et installation



ATTENTION !

Les stations intérieures vidéo doivent être montées et démontées hors tension!

1. Montage dans le boîtier d'encastrement en plastique VMK30

La VML31 est livrée avec une nouvelle plaque de protection mais sans boulons de butée.

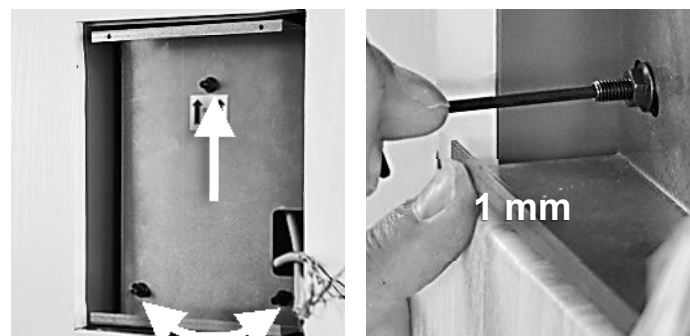
Les boulons de butée/les écrous sont déjà disponibles dans le boîtier d'encastrement VMK30.

Changement du vieux bac contre le cadre de montage de la VML31

- retirer l'ancienne station intérieure ainsi que le bac d'encastrement
- marquer et débrancher les fils pour les raccorder à la VML31
- conserver les écrous
- ne pas dévisser les boulons de butée noirs

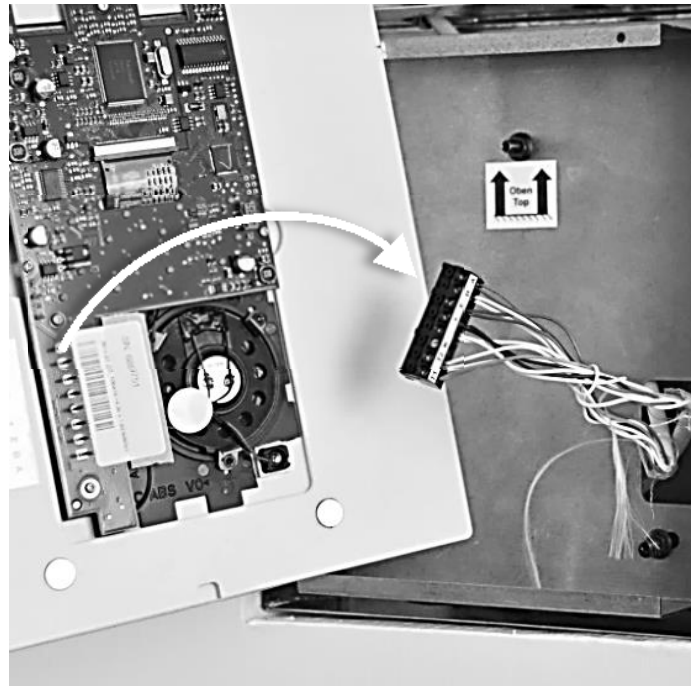


- placer le cadre de montage de la VML31 sur les 3 boulons de butée et préfixer l'ensemble avec les écrous disponibles
- régler les boulons de butée avec la clé «inbus» de sorte que le bord avant du cadre de montage se trouve en retrait de 1 mm par rapport à l'arête du mur
- ajuster le cadre de montage et serrer les écrous



Placer la VML31

- enlever la réglette de bornes de raccordement de la VML31
- câbler les bornes selon le schéma ou les marquages des fils et enficher la réglette



- insérer les tiges au verso de la VML31 dans les 2 trous situés en haut du cadre de montage



- la fixation est magnétique
- retirer le feuille protecteur

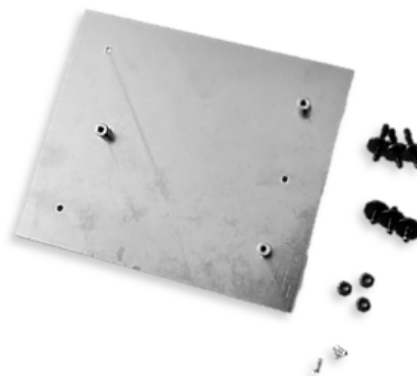


2. Montage dans le boîtier d'encastement en tôle EK8300

Accessoires d'encastement VML31/8300 nécessaires.

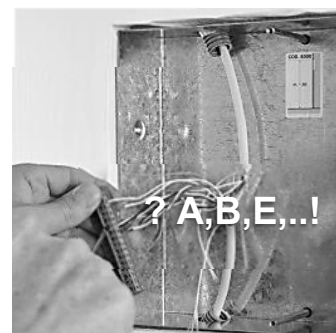
Article IG79.0400, composé de:

- 1 plaque d'adaptation pour encastrement
- 4 vis auto-taraudeuses
- 3 boulons de butée «inbus» courts
- 3 boulons de butée «inbus» longs
- 3 écrous pour boulons de butée

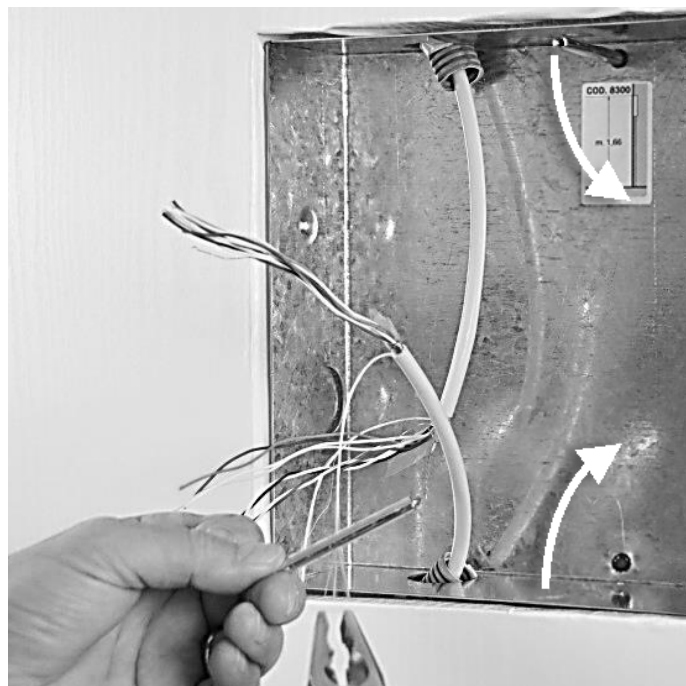


Insertion de la plaque d'adaptation

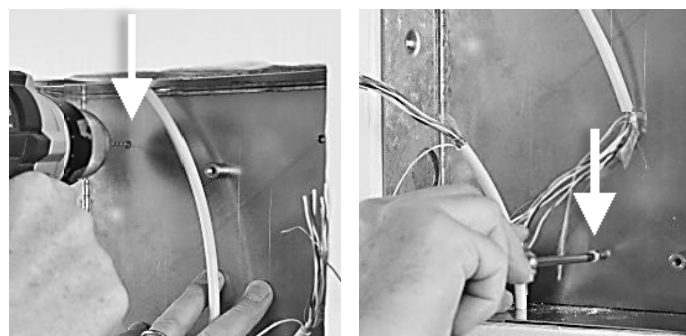
- retirer l'ancienne station intérieure
- marquer les fils pour les raccorder à la VML31



- extraire les goupilles fileées supérieure et inférieure grâce à une pince universelle

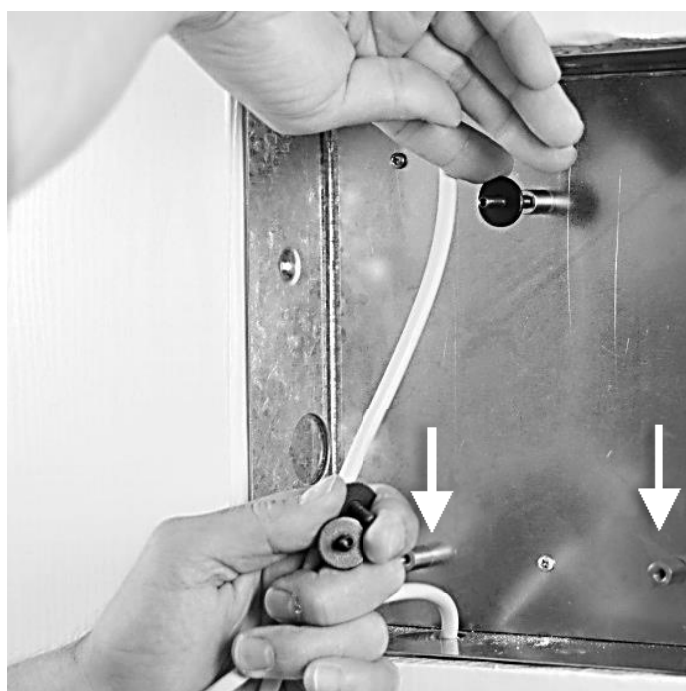


- fixer directement la plaque d'adaptation pour encastrement à la paroi arrière du boîtier grâce aux 3 vis auto-taraudeuses jointes.
(éventuellement percer au préalable)
- garantir le passage des câbles devant la plaque d'adaptation

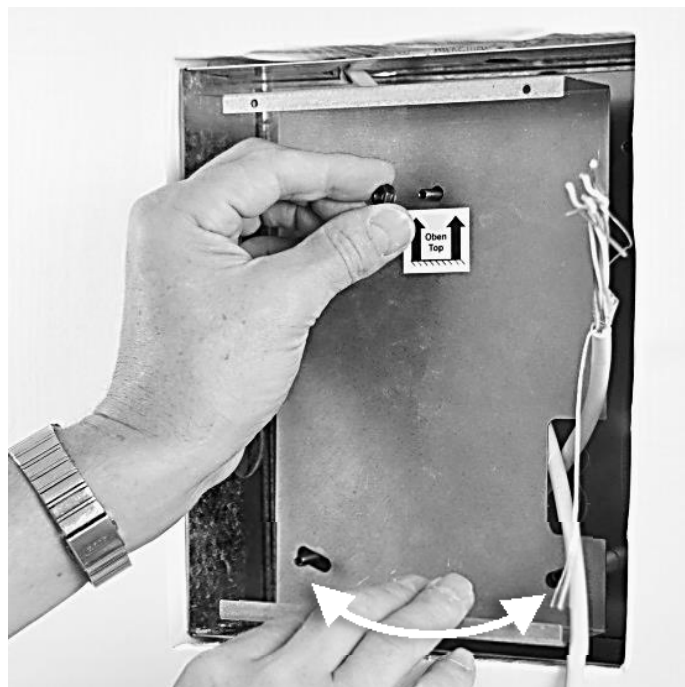


Placer le cadre de montage de la VML31

- visser les boulons de butée «inbus» courts ou longs (selon la profondeur d'encastrement du boîtier) dans les 3 douilles existantes sur la plaque d'adaptation



- placer le cadre de montage de la VML31 sur les 3 boulons de butée et préfixer l'ensemble avec les écrous disponibles

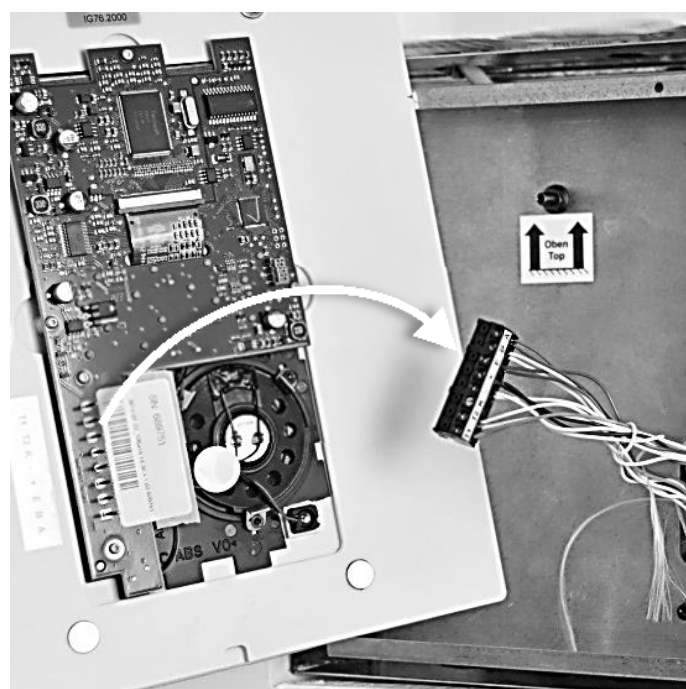


- régler les boulons de butée avec la clé «inbus» de sorte que le bord avant du cadre de montage se trouve en retrait de 1 mm par rapport à l'arête du mur
- ajuster le cadre de montage et serrer les écrous



Placer la VML31

- enlever la réglette de bornes de raccordement de la VML31
- câbler les bornes selon le schéma ou les marquages des fils et enficher la réglette



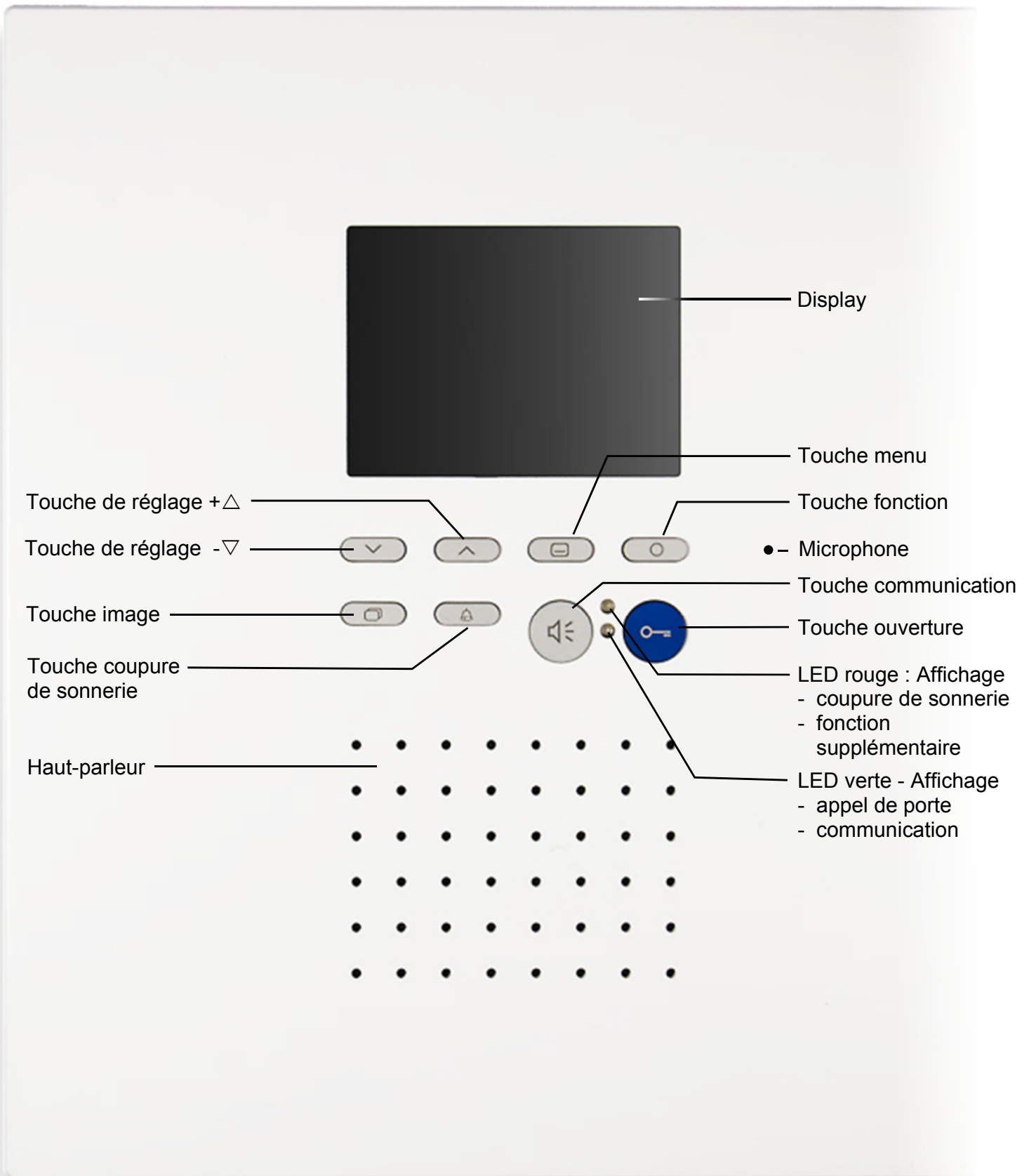
- insérer les tiges au verso de la VML31 dans les 2 trous situés en haut du cadre de montage.











- la fixation est magnétique
- retirer le feuille protecteur






Vue de l'appareil



Éléments d'affichage et de commande

	Display	<ul style="list-style-type: none"> • affichage de l'image vidéo • affichage des paramètres de sonnerie et de l'image par menu OSD (menu sur le display)
	Touche ouverture	<ul style="list-style-type: none"> • ouverture de la porte • fin de conversation
	Touche communication	<ul style="list-style-type: none"> • répondre à un appel, • activation et gestion communication simplex • fin de conversation
	Touche coupure de sonnerie	<ul style="list-style-type: none"> • coupure de la sonnerie
	Touche image	<ul style="list-style-type: none"> • enclenchement de l'image (déconnexion automatique après 80 sec. ou lors d'un appel de porte) • commutation sur d'autres caméras (pas à pas)
	Touche fonction	<p>Hors menu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> enclenchement lumière (réglage d'usine) <input type="checkbox"/> enclenchement de la fonction de gestion 8 : <input type="checkbox"/> appel interne – appuyer sur la touche pour appeler <input type="checkbox"/> déviation d'appel sur un but d'appel programmé - activation en appuyant sur la touche, la LED rouge clignote ; désactivation en appuyant sur la touche, la LED rouge s'éteint <input type="checkbox"/> ouverture automatique <p>Dans le menu :</p> <ul style="list-style-type: none"> • fin du menu
	Touche menu	<p>Appuyer brièvement:</p> <ul style="list-style-type: none"> • au repos (hors communication/vision): ouverture du menu mémoire image resp. menu principal • réglages actifs image, sonnerie, paramètres ou temporisation : ouvrir pour modifier les paramètres • menu principal, appel interne ou fonction de gestion : confirmer la sélection <p>Maintenir plus de 4 sec.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • activation/désactivation mémoire image centrale
	Touche de réglage + △	<p>Appuyer brièvement:</p> <ul style="list-style-type: none"> • réglages actifs image, sonnerie, paramètres ou temporisation: augmenter le paramètre • menu principal actif: vers la droite dans le menu • mode mémoire image, restitution active: visualisation de la prochaine image • image sur le display: enregistrement manuel • communication active: augmenter le volume de communication <p>Maintenir plus de 8 sec. avec la touche de réglage - ▽ :</p> <ul style="list-style-type: none"> • chargement des réglages d'usine

	Touche de réglage - ▽	<p>Appuyer brièvement:</p> <ul style="list-style-type: none"> réglages actifs image, sonnerie, paramètres ou temporisation : diminuer le paramètre menu principal actif: vers la gauche dans le menu mode mémoire image, restitution active: visualisation de l'image précédente communication active: diminuer le volume de communication <p>Maintenir plus de 8 sec. avec la touche de réglage + ▽ :</p> <ul style="list-style-type: none"> chargement des réglages d'usine
	LED rouge	<p>Allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> sonnerie coupée <p>Flashe:</p> <ul style="list-style-type: none"> ouverture automatique ou déviation d'appel actives
	LED verte	<p>Allumée:</p> <ul style="list-style-type: none"> appel de porte ou interne, communication active <p>Clignote:</p> <ul style="list-style-type: none"> nouvelles images mémorisées <p>Clignote 3x:</p> <ul style="list-style-type: none"> système occupé
	LED rouge et verte	<p>Flashent simultanément :</p> <ul style="list-style-type: none"> indication d'erreurs ,voir page 12

Indications de sécurité

- | | |
|---|--|
| ! | <ul style="list-style-type: none"> Il est impératif de respecter les prescriptions de sécurité pour le raccordement Sur le réseau 230 V. Le montage, l'installation et la mise en service doivent être assurés par des électriciens spécialisés. |
|---|--|

Pour le montage des installations TC:Bus, les prescriptions de sécurité pour installations de télécommunication sont à respecter.

- séparation des lignes de courant fort et courant faible
- distance 10 cm minimum en cas de lignes communes
- utilisation de séparateurs entre les lignes de courant fort et de courant faible en cas de canaux communs
- utilisation de câbles de télécommunication conventionnels Ø 0,8 mm
- possibilité d'utilisation des conducteurs existants de section inférieure (rénovation) en prenant en compte la résistance de boucle

- | | |
|---|---|
| ! | <ul style="list-style-type: none"> En prenant des mesures adaptées contre les coups de foudre, la tension sur le TC:Bus ne doit pas dépasser 32 V. |
|---|---|

Données techniques

Alimentation:	18-28 V (par centrale et alimentation suppl.)
Plaque frontale:	alu laqué blanc
Dimensions (l/h):	216x244 mm
Poids:	1020 g
Température d'utilisation:	0 °C à 40 °C
Courant d'entrée:	I(a) = 0.04 mA, I(P) = 13.5 mA
Courant d'entrée max.:	I(Pmax) = 130 mA
Module vidéo	module TFT-Color
Ecran / moniteur	3.5 "
Résolution	320 x 240 pixel, RGB
Entrée signal vidéo	symétrique 1 Vss FBAS,
Entrée étage	asymétrique 1 Vss FBAS

Mise en service



Mise sous tension seulement après l'installation complète!

- T1 et T2 ne doivent pas être reliés avec un autre fil.
Attention à la polarité en raccordant les conducteurs T1 (-) et T2 (+).
Si après la mise en service l'image a des distorsions, veuillez mettre l'installation hors tension et inverser les fils du signal vidéo.

Réglages

Temporisation pré-réglées

Temps de communication	max. 2 min.
Temps restant après activation de la gâche	4 sec.
Enclenchement de l'image	80 sec.
Durée du clignotement de la LED verte, lorsque <ul style="list-style-type: none">• les canaux vidéo/communication sont occupés en appuyant sur les touches communication/image	6 sec. clignote 3 x
Temps de disponibilité interne	env. 30 sec.
Déconnexion automatique menu OSD	10 sec.
Déconnexion automatique menu OSD sur la display	3 sec.

Chargement des réglages d'usine (reset)

Uniquement pour les réglages modifiés manuellement

- maintenir les deux touches de réglage + \triangle et - ∇ pendant 8 sec.
- un signal de quittance retentit quand l'opération a été effectuée avec succès

Réglages image, sonnerie, date et heure

- voir mode d'emploi

Programmation avec l'appareil de programmation TCSK01

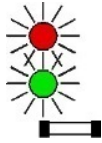



Introduction unique pour commencer la programmation : * 95 # Ser-Nr. #

Fonctions		
Introduction		* 95 # Ser-Nr. #
Déviaton d'appel	(touche fonction ○)	* 90 # Ser-Nr. # ZielSNr #
Ouverture automatique (touche fonction ○)		* 91 # Ser-Nr. #
Appel interne	(touche fonction ○)	* 92 # Ser-Nr. # IntSNr #
Fonction de gestion 8 (touche fonction ○)		* 93 # Ser-Nr. #
Rétablissement de la fonction lumière		* 94 # Ser-Nr. # 0 #
Attribution en parallèle		
Appel parallèle	activer	* 99 # Ser-Nr. # ParSNr. #
	désactiver	* 99 # Ser-Nr. # 099 #

Ser.-Nr. = no de série de la station intérieure à configurer
 ZielSNr. = no de série de la station intérieure sur laquelle ira la déviation
 IntSNr. = no de série de la station intérieure sur laquelle ira l'appel
 ParSNr. = no de série de la station intérieure qui sera attribuée en parallèle à la station intérieure à configurer.

Identifications et indications d'erreurs

Les erreurs sont signalées de manière optique (les deux LED flashent en continu) et acoustique (signal erreur).

Cause	Affichage	Signal erreur	Solution
Les fils a et P - intervertis ou court-circuité			Inverser les fils a et P ou éliminer le court-circuit
Fil a - non branché ou non alimenté			Alimenter ou brancher le fil a
Une touche coince (appui de plus de 15 sec.)		LEDs flashent (1:7, 1 Hz)	

René Koch SA
 Seestrasse 241
 8804 Au/Wädenswil
 044 782 6000
 044 782 6001 Fax
 info@kochag.ch
 www.kochag.ch

KOCH

sehen hören sprechen
 voir entendre parler